1. Introduction

IRG always uses the Kangxi Radical Rule to array all the ideographs submitted by each member, so Radical Moon and Radical Meat can’t be unified absolutely. IRGN1950 Part 1 had shown the disunified examples between these two radicals, please see Table 1.1.

Table 1.1 The Disunified Examples between Radical Moon and Radical Meat on IRGN1950

<table>
<thead>
<tr>
<th>Radical #74 Moon</th>
<th>Radical #130 Meat</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>U+3B3A 㬺 74.10 ¹</td>
<td>U+5E50 茊 130.9</td>
</tr>
<tr>
<td>U+670C 朌 74.4</td>
<td>U+80A6 朌 130.4</td>
</tr>
<tr>
<td>U+670F 朏 74.5</td>
<td>U+80D0 朏 130.5</td>
</tr>
<tr>
<td>U+6710 朐 74.5</td>
<td>U+80CA 朐 130.5</td>
</tr>
<tr>
<td>U+6713 朏 74.6</td>
<td>U+8101 朏 130.6</td>
</tr>
<tr>
<td>U+6718 朤 74.7</td>
<td>U+8127 朤 130.7</td>
</tr>
<tr>
<td>U+6723 朤 74.12</td>
<td>U+81A7 朤 130.12</td>
</tr>
</tbody>
</table>

¹ The kRSUnicode and the kTotalStrokes values for U+3B3A are in error possibly. The correct kRSUnicode value should be 74.9 and the correct kTotalStrokes value should be 13. Eiso has already sent an error report to Rick McGowan.
Marcus found out one more disunified example, please see Table 1.2. This example should be added to the new UCV or NUC document.

*Table 1.2 The Disunification between Radical Moon and Radical Meat Found out by Marcus*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Radical #74 Moon</th>
<th>Radical #130 Meat</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>U+670A 朊 74.4</td>
<td>U+43D3 朊 130.4</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Radical Moon and Radical Meat should be treated to non-cognate according to Kangxi Radical Rule. Most of the encoded ideographs which the radical is Radical Moon and which the radical is Radical Meat are no problem, but the situations of some ideographs are confusing.

Prof. Wáng Lì gave some comments on distinguishing the differences between Radical Meat and Radical Moon. Please see Figs. 1.1 through 1.3. We think we need to add some use cases of the
Chinese names for organic compounds under Radical Meat, because the dictionary written by Prof. Wáng was discussing several cases about the ancient Chinese.


Fig. 1.3 王力 (Wáng Lì): 《王力古漢語字典》(Ancient Chinese Dictionary of Wáng Lì), 北京: 中華書局 (Beijing: Zhonghua Book Company), 2000, ISBN 7-101-01219-1/H·106, P. 451
Radical Meat 肉部

A) Human beings’ and animals’ limbs and organs, such as 肱 (U+80B1), 胛 (U+80DB), 肘 (U+8098), 股 (U+80A1) and so on.

B) Larvae, offspring and reproduction of animals, such as 胚 (U+80DA), 胎 (U+80CE), 胞 (U+80DE), 胴 (U+2688C) and so on.

C) Bodies’ stature, lesions and special smells, such as 肥 (U+80A5), 腦 (U+81DE), 腫 (U+816B), 臭 (U+81BF) and so on.

D) Related to meats, such as 膽 (U+81BE), 膽 (U+81B3), 膽 (U+814A), 腌 (U+814C) and so on.

E) Related to sacrifices, such as 肴 (U+80D9), 脀 (U+81D8), 腦 (U+81B0), 腰 (U+81A2) and so on.

F) Organic compounds, such as 脌 (U+43E1), 脛 (U+80E8), 脢 (U+43D3), 脰 (U+80FA) and so on.

Radical Moon 月部

A) Nouns related to moon, such as 月 (U+6708) and so on.

B) Adjectives related to moon, such as 朗 (U+6717), 脦 (U+6727) and so on.

C) Characters related to time, such as 朔 (U+6714), 期 (U+671F), 朝 (U+671D) and so on.

D) Miscellaneous departments, such as 有 (U+6709), 服 (U+670D), 朋 (U+670B), 朕 (U+6715) and so on. This one needs to explain specially. Some components which the original forms were 日 (such as 胴, U+3B36), 丹 (such as 青, U+9752), 舟 (such as 服, U+670D) should be set here based on Kangxi Radical Rule.

---

2 The Putonghua pronunciation here is xi not la.
Kangxi Radical Rule is a more universal and more appropriate radical rule for Chinese Hánzì, Japanese Kanji, Korean Hanja and Vietnamese chữ Hán. Zhuang characters and chữ Nôm are created by imitating Hánzì or chữ Hán, so the radical rules of Hánzì or chữ Hán, which it means Kangxi Radical Rule here, should be suitable for them in most of the time.

We request IRG for consideration to distinguish Radical Moon and Radical Meat for the submitting ideographs more unequivocally in the future.

And now this document shows several issues for Radical #74 Moon (月部) and Radical #130 Meat (肉部). We try to point out these unrational places for encoded ideographs.

There are 47 issues to be discussed in this document, 12 issues for the misunifications, 6 issues to request for non-cognate ideographs, 5 issues for the possible incorrect glyph designs, 22 issues for the possible inconsistent radicals and 2 issues to request for the second kRSUnicode values.

Please see Table 1.3.

Marcus, Gienwen and Eiso raised most of these issues, and Eiso has discussed the principle for Radical Moon and Radical Meat with Prof. Wēi Shùguān (韦树关) and Prof. Lín Yì (林亦).
Table 1.3 Summary for Issues in This Document

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Misunifications</strong></td>
<td>U+3B3F (🍵), U+43D9 ( ApplicationRecord), U+440B (🍵),</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>U+671C (🍵), U+6721 (🍵), U+80AD ( ApplicationRecord),</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>U+80CB ( ApplicationRecord), U+2338A (🍵), U+233A3 (🍵),</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>U+2666B (🍵), U+26744 (🍵), U+2B785 (🍵)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Requests for</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>non-cognate ideographs</strong></td>
<td>U+43F4 ( ApplicationRecord), U+812E ( ApplicationRecord),</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>U+2337B ( ApplicationRecord), U+23380 ( ApplicationRecord),</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>U+2339A ( ApplicationRecord), U+26893 ( ApplicationRecord)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Possible incorrect glyph designs</strong></td>
<td>U+6725 (🍵), U+80BC ( ApplicationRecord), U+80BD ( ApplicationRecord), U+8137 (🍵), U+266E8 (🍵)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Possible inconsistent radicals</strong></td>
<td>U+6711 (🍵), U+23391 ( ApplicationRecord), U+26657 (🍵), U+26849 (🍵), U+2AC60 ( ApplicationRecord), U+2AC65 ( ApplicationRecord), U+2AC66 (.APPLICATIONMODEL), U+2AC69 ( ApplicationRecord), U+2B1C3 (🍵), U+2B786 ( ApplicationRecord), U+2B787 ( ApplicationRecord), U+2C073 (🍵), U+2C075 ( ApplicationRecord), U+2C076 ( ApplicationRecord), U+2C078 ( ApplicationRecord), U+2C07A ( ApplicationRecord), U+2C07D ( ApplicationRecord), U+2C080 ( ApplicationRecord), U+2C081 ( ApplicationRecord), U+2C082 ( ApplicationRecord), U+2C085 ( ApplicationRecord), U+2C086 ( ApplicationRecord), U+2C087 ( ApplicationRecord), U+2C088 ( ApplicationRecord), U+2C089 ( ApplicationRecord), U+2C08C ( ApplicationRecord), U+2C08D ( ApplicationRecord), U+2C08E ( ApplicationRecord), U+2C08F ( ApplicationRecord), U+2C095 ( ApplicationRecord), U+267C3 (🍵), U+26877 (🍵)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Requests for the second kRSUnicode values</strong></td>
<td>U+267C3 (🍵), U+26877 (🍵)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Section I

Misunifications

(Issues 2 through 13)
2. Misunification for U+3B3F

The following figure shows the current glyphs for U+3B3F.

*Fig. 2.1 The Current Glyphs for U+3B3F on Unicode, Version 10.0.0*

<table>
<thead>
<tr>
<th>3B3F</th>
<th>腮</th>
<th>腮</th>
<th>腮</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>月 74.12</td>
<td>GKX-0506.29</td>
<td>T3-5125</td>
<td>K3-2761</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>V2-8166</td>
<td>UTC-00732</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**USourceData-10.0.0.txt** shows the information for UTC-00732 glyph. “kCheungBauerIndex” meant the book *The Representation of Cantonese with Chinese Characters* (《以粵語寫漢字》) written by Cheung Kwan-hin (張羣顯) and Robert S. Bauer.

**Table 2.1 The Information for UTC-00732 Glyph**

| UTC-00732;U;U+3B3F;130.12;0995.111;⿰月敦;kCheungBauerIndex 453.10 |

**Fig. 2.2** Cheung Kwan-hin & Robert S. Bauer: *The Representation of Cantonese with Chinese Characters, Journal of Chinese Linguistics*, Monograph Series Number 18, 2002, P. 453

<table>
<thead>
<tr>
<th>130</th>
<th>FA4C</th>
<th>腮</th>
<th>dan1</th>
<th>see ex.</th>
<th>面珠</th>
<th>min6zyul~</th>
<th>cheeks (face)</th>
<th>YMX</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12</td>
<td>ud</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1999:24</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The meaning of UTC-00732 glyph is “cheeks (face)”, so the radical of it is Radical Meat not Radical Moon. The radical and stroke information for UTC-00732 glyph in **USourceData-10.0.0.txt** is 130.12. UTC-00732 glyph and other source glyphs for U+3B3F are
We request for consideration to re-assign UTC-00732 glyph as a new code point.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>U-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>朳</td>
<td>月敦</td>
<td>U+2FF0, U+6708, U+6566</td>
<td>130</td>
<td>肉</td>
<td>12</td>
<td>4</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>UTC-00732</td>
</tr>
</tbody>
</table>

On the other hand, the radical of V2-8166 glyph looks like Radical Meat, but the website of VNPF showed the meaning was “the bottom of a bow”, we couldn’t distinguish which radical was suitable for it according to this meaning. Please see Fig. 2.3.

![Fig. 2.3 U+3B3F on VNPF](image)

However, it’s better to use Radical Meat as the radical for V2-8166 glyph according to the dictionary Giớip Đọc Nôm Và Hán Việt. Please see Fig. 2.4.
If Vietnam NB confirms the radical of V2-8166 glyph is Radical Moon, the situation for it should be kept.

If Vietnam NB confirms the radical of V2-8166 glyph is Radical Meat, this glyph should be moved to the possible new code point and unified with UTC-00732 glyph.
3. Misunification for U+43D9

The following figures show the current glyphs for U+43D9 and its compatibility ideograph.

Fig. 3.1 The Current Glyphs for U+43D9 on Unicode, Version 10.0.0

![Fig. 3.1 The Current Glyphs for U+43D9 on Unicode, Version 10.0.0](image1)

Fig. 3.2 The Current Glyphs for U+2F984 on Unicode, Version 10.0.0

![Fig. 3.2 The Current Glyphs for U+2F984 on Unicode, Version 10.0.0](image2)

Two T-Source glyphs had been unified, but we can distinguish T4-2765 glyph and T5-264A glyph are non-cognate clearly. The radical of T4-2765 glyph is Radical Meat, and the radical of T5-264A glyph is Radical Moon. Please see Figs. 3.3 through 3.4.
### Fig. 3.3 U+43D9 on CNS11643

<table>
<thead>
<tr>
<th>全字庫字型</th>
<th>發音</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>明體 楷體 宋體</td>
<td>玄馬 TAM 聲母女聲</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>拼音</th>
<th>漢語</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>tān</td>
<td>dān</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>筆畫</th>
<th>部首</th>
<th>倉頡</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8</td>
<td>肉</td>
<td>BHBU</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>部件</th>
<th>部件版本(CNS11643_2_94)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>月, 兒, 部件版本(CNS11643_2_94)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>筆順序</th>
<th>筆順序版本(CNS11643_1_94)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>, , , , , , , , , , , ,</td>
<td>筆順序版本</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>漢字圈屬性</th>
<th>台灣(T4-2765) 中國(G3-4C51) 北韓(KP1-6AAD)</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>歷代法帖</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Unicode:</th>
<th>CNS:</th>
<th>EUC:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>43D9</td>
<td>4-2765</td>
<td>8EA4A7E5</td>
</tr>
</tbody>
</table>
T4-2765 glyph which the radical is Radical Meat means “肉汁滓” or “短醜貌”. Please see Figs. 3.5 through 3.6. T5-264A glyph which the correct radical should be Radical Moon means “月落有明”. The website *Dictionary of Chinese Character Variants* created by education department of Taiwan showed the evidence from 《玉篇》, 《四声篇海》, 《字彙》 and 《重訂直音篇》. Please see Figs. 3.7 through 3.10. Marcus found out a new evidence for T5-264A glyph in a modern book. Please see Fig. 3.11. The pronunciations for T4-2765 glyph and T5-264A glyph are ...
different, too. “他感切” and “丁紺切” are *thomX and *tomH \(^3\) in the Middle Ancient Chinese (Baxter-Sagart System), “直遠切” is *drjwonX.

\(^3\) “X” means the rising tone (aka 上聲), and “H” means the departing tone (aka 去聲) for the reconstructions in the Middle Ancient Chinese by William H. Baxter (白一平) and Laurent Sagart (沙加尔).
Figs. 3.7 through 3.10  Evidences for T5-264A Glyph on Dictionary of Chinese Character

Variants
8日 对 资 混 淵

(△ 行)
17
Fig. 3.11 楊正業 (Yáng Zhèngyè), et. al.: 《古佚三書》 (Gǔ Yì Sān Shū), 成都: 四川出版集团四川辞书出版社 (Chéngdū: Sichuan Lexicography Publishing House of Sichuan Publishing Group), 2013, ISBN 978-7-80682-826-7, P. 1396
We request for consideration to re-assign T5-264A glyph as a new code point.

Table 3.1 Information for a Possible New Requested T-Source Ideograph

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>U-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>肵</td>
<td>74</td>
<td>月</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>T5-264A</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

And then UTC may change the reference for U+2F8D7 to a new UCI number and keep the SVS which the base character is U+43D9.

Table 3.2 Information for a Possible New Requested U-Source Ideograph

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>U-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>肵</td>
<td>130</td>
<td>肉</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td>N/A</td>
<td>肵</td>
<td>U+43D9</td>
<td>UCI-nnnnn</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
4. Misunification for U+440B

The following figures show the current glyphs for U+440B and its compatibility ideograph.

Fig. 4.1 The Current Glyphs for U+440B on Unicode, Version 10.0.0

Fig. 4.2 The Current Glyphs for U+2F984 on Unicode, Version 10.0.0

There are two non-cognate characters in Kangxi Dictionary, they can’t be unified with each other.

Please see Figs. 4.3 through 4.4. The ideograph on Fig. 4.3 means “red” and it’s the variant form of 赤 (U+3956), the one on Fig. 4.4 means “sick”. And the pronunciations are different. “倉紅切” is *tshuwng in the Middle Ancient Chinese (Baxter-Sagart System), “子公切” is *tsuwng.
The radical for T5-3B50 glyph is Radical Meat, but T6-497E glyph is Moon. We suggest for consideration to move T5-3B50 glyph to U+440B and re-assign T6-497E glyph as a new code point, and the evidence for T6-497E glyph is Fig. 4.3.
Table 4.1 Information for a Possible New Requested T-Source Ideograph

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>T-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>艮</td>
<td>⿰月忩</td>
<td>U+2FF0, U+6708, U+5FE9</td>
<td>74</td>
<td>月</td>
<td>8</td>
<td>3</td>
<td>N/A</td>
<td>艮</td>
<td>U+3956</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Kangxi Dictionary is a very important dictionary in mainland China. We request for consideration to add kIRG_GSource value for the possible new code point (unified with T6-487E) as China’s horizontal extension when the new code point will be included in the future, and we think the best value is GKX-0506.14 according to Fig. 4.3.

Table 4.2 Information for a Possible New Requested G-Source Ideograph

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>G-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>艬</td>
<td>⿰月忩</td>
<td>U+2FF0, U+6708, U+5FE9</td>
<td>74</td>
<td>月</td>
<td>8</td>
<td>3</td>
<td>N/A</td>
<td>艬</td>
<td>U+3956</td>
</tr>
</tbody>
</table>

CJK Ideographs System in R. O. Korea shows the two meanings for U+440B. Please see Fig. 4.5.
If Korea NB thinks the new code point which the radical is Radical Moon is necessary for Korea as well, we think the better kIRG_KSource value for it is KU-nnnn. “nnnn” is the possible new code point.

**Table 4.3 Information for a Possible New Requested K-Source Ideograph**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>K-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>载</td>
<td>74</td>
<td>月</td>
<td>8</td>
<td>3</td>
<td>N/A</td>
<td>載</td>
<td>U + 3956</td>
<td>KU-nnnn</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

And then UTC may change the reference for U + 2F984 to a new UCI number.

**Table 4.4 Information for a Possible New Requested U-Source Ideograph**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>U-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>载</td>
<td>130</td>
<td>肉</td>
<td>8</td>
<td>3</td>
<td>N/A</td>
<td>載</td>
<td>U + 440B</td>
<td>UCI-nnnn</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
5. Misunification for U+671C

The following figure shows the current glyphs for U+671C.

Fig. 5.1 The Current Glyphs for U+6711 on Unicode, Version 10.0.0

The left part of T4-3829 glyph looks like Radical Meat. 《汉语大字典》V2 shows the variant form of 月享 glyph is 肆 (U+3B3F) which is different from UTC-00732 glyph, but 《龍龕手鑑》 shows the other meaning and the radical of the glyph on Fig. 5.3 is Radical Meat. Please see Figs. 5.2 through 5.3. The radical of J1-4273 glyph (aka MJ013556) is Radical Moon and the pronunciation is トン according to IPA MJ Searching System.

Fig. 5.2 汉语大字典编辑委员会(>Hànyǔ Dàzìdiǎn Biānjí Wěiyuánhuì):《汉语大字典 (第二版)》 (Hànyǔ Dàzìdiǎn V2), 武汉: 湖北长江出版集团崇文书局(Wǔhàn: Chongwen Publishing House of Hubei Changjiang Publishing Group) & 成都: 四川出版集团四川辞书出版社 (Chéngdū: Sichuan Lexicography Publishing House of Sichuan Publishing Group), 2010, ISBN 978-7-5403-1744-7, P. 2241

膊 同“臥” 。《集韻・魂韻》:“臥，月光也。或省。”
If TCA confirms the T4-3829 glyph is right for them, we think it and J1-4273 glyph are non-cognate. Therefore, we request to re-assign T4-3829 glyph as a new code point.

Table 5.1 Information for a Possible New Requested T-Source Ideograph

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>T-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>脖</td>
<td>♂月享</td>
<td>U+2FF0, U+6708, U+4EAB</td>
<td>130</td>
<td>8</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>T4-3829</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Otherwise, TCA should fix the T4-3829 glyph. And then we request TCA or UTC to submit a ♂月享 glyph which the radical is Radical Meat according to Fig. 7.3 in the future.
6. Misunification for U+6721

The following figures show the current glyphs for U+6721 and its compatibility ideograph.

Fig. 6.1 The Current Glyphs for U+6721 on Unicode, Version 10.0.0

![Fig. 6.1 The Current Glyphs for U+6721 on Unicode, Version 10.0.0](image)

Fig. 6.2 The Current Glyphs for U+2F8DA on Unicode, Version 10.0.0

![Fig. 6.2 The Current Glyphs for U+2F8DA on Unicode, Version 10.0.0](image)

There are two non-cognate characters in Kangxi Dictionary, they can’t be unified with each other.

Please see Figs. 6.3 through 6.4. The ideograph on Fig. 6.3 means “船著不行” which the radical is Radical Moon, the one on Fig. 6.4 means “狂病” which the radical is Radical Meat.

The radical of HB2-DF7A glyph and T2-4641 glyph looks like Radical Meat not Radical Moon.

We request for consideration to change the kRSUnicode value for U+6721 to 130.9 and re-assign T5-3F66 as a new code point.

Table 6.1 Information for a Possible New Requested T-Source Ideograph

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>T-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>腶</td>
<td>U+2FF0, U+6708, U+3687</td>
<td>74</td>
<td>月</td>
<td>9</td>
<td>5</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>T5-3F66</td>
</tr>
</tbody>
</table>
We request Korea NB to confirm the radical of K2-394F glyph. If the radical is Radical Meat, please keep it unify with U+6721; if the radical is Radical Moon, please move it to the possible new code point and be unified with T5-3F66 glyph.
7. Misunification for U+80AD

The following figures show the current glyphs for U+80AD and its compatibility ideograph.

Fig. 7.1 The Current Glyphs for U+80AD on Unicode, Version 10.0.0

Fig. 7.2 The Current Glyphs for U+2F8D6 on Unicode, Version 10.0.0

There are two characters in Kangxi Dictionary. Please see Figs. 7.3 through 7.4. The interpretations of the glyphs on Fig. 7.3 and Fig. 7.4 on Kangxi Dictionary is confusing, but we can recognize there are two non-cognate characters, one means “朔而月見東方謂止縮肭”, the other means “行太疾也”. The radical of the first one is Radical Moon, and the radical of the second one is Radical Meat. 《汉字源流字典》 distinguish two characters clearly. Please see Figs. 7.5 through 7.6. Therefore, we think the one which the radical is Radical Moon and the other one which the radical is Radical Meat can’t be unified with each other. The better way is to encode them as two different code points. The one which the radical is Radical Moon is the variant form of 肅 (U+6712) according to Figs. 7.5 through 7.6.
Fig. 7.3 《康熙字典》（同文本），P. 504
Fig. 7.4 《康熙字典》（同文本），P. 975

腓 nà; nù
（腎、脼）

【字形】篆
【构造】形声字。腓有两个来源：一个是篆文，从肉（月），内声；另一个从月（月亮），肉声。隶变后楷书分别写作腓与腓。腓字也省作腓，二字成了同形字。
【本义】《说文·月部》段注：“腓，从月（月初）而月见（现）东方谓之缩腓。从月，肉声。”本义为夏历月初月亮在东方出现。《玉篇·肉部》：“腎，腎腓，肥软也。”用作“腎腓”，本义为肥软的样子。
【演变】①nà 作为本字，用作“腎腓”，本义为①肥软的样子：猿眠但腎～，凫食时唼唼（水鸟吞食）。又指②海狗。哺乳动物，毛紫褐色或深灰色，四肢短，像鳍，有蹼，尾短，生活在海洋中，能在陆上爬行。也叫海熊。
③nù 作为“腓”的简省，指③夏历月初月亮在东方出现：～跄（晦而月见西方）警阙（膑

跳失度，警人君有所失德），胠（月未成光）魄（月始生）示冲（谦冲不自大）。

T6-2C23 glyph accords with Radical Moon for T-Source radical rule, so we request for consideration to re-assign T6-2C23 glyph as a new code point.
We found out there are two ⿰月內 glyphs on IPA MJ 文字情報検索システム. Please see Figs. 7.7 through 7.8. If Japan NB thinks the MJ020952 glyph is necessary for Japan as well, we request for consideration to add kIRG_JSource value to the new code point as Japan’s horizontal extension. The better kIRG_JSource value is JMJ-020952.

Table 7.1 Information for a Possible New Requested T-Source Ideograph

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>T-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>胼</td>
<td>♂月內 U+2FF0, U+6708, U+5167</td>
<td>月</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>N/A</td>
<td>胼</td>
<td>U+6712</td>
<td>T6-2C23</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 7.2 Information for a Possible New Requested J-Source Ideograph

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>J-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>胼</td>
<td>♂月內 U+2FF0, U+6708, U+5167</td>
<td>月</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>N/A</td>
<td>胼</td>
<td>U+6712</td>
<td>JMJ-020952</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Fig. 7.7 MJ020952 glyph on IPA MJ Searching System

http://mojikiban.ipa.go.jp/search/#detail/MJ020952
Fig. 7.8 MJ020953 glyph on IPA MJ Searching System

http://mojikiban.ipa.go.jp/search/#detail/MJ020953
8. Misunification for U+80CB

The following figure shows the current glyphs for U+80CB.

Fig. 8.1 The Current Glyphs for U+80CB on Unicode, Version 10.0.0

![Current Glyphs for U+80CB](image.png)

V3-324D glyph means “late into the night” according to VNPF. Please see Fig. 8.2. We can recognize V3-324D glyph is not related with Radical Meat easily.

Fig. 8.2 U+80CB on VNPF

<table>
<thead>
<tr>
<th>Quốc Ngữ</th>
<th>Hán-Nôm</th>
<th>Codepoint</th>
<th>Context</th>
<th>Ref.</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ðễm</td>
<td>腻</td>
<td>U+80cb</td>
<td>ðễm hôm</td>
<td>vn</td>
<td>late into the night</td>
</tr>
</tbody>
</table>

We suggest for consideration to re-assign V3-324D glyph as a new code point.

Table 8.1 Information for a Possible New Requested V-Source Ideograph

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>V-source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>腻</td>
<td>74</td>
<td>月</td>
<td>5</td>
<td>2</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>V3-324D</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
9. Misunification for U+2338A

The following figure shows the current glyphs for U+2338A.

*Fig. 9.1 The Current Glyphs for U+2338A on Unicode, Version 10.0.0*

CNS11643 shows the radical of TF-417E glyph is Radical Moon, and we can get this information from this T-Source glyph easily. Please see Fig. 9.2.

*Fig. 9.2 U+2338A on CNS11643*

<table>
<thead>
<tr>
<th>全字庫字型</th>
<th>發音</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>明體 楷體 宋體</td>
<td>měi</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>拼音</th>
<th>筆畫</th>
<th>部首</th>
<th>倉頡</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>漢語</td>
<td>13</td>
<td>月</td>
<td>BAHU</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>部件</th>
<th>譜順序</th>
<th>漢字圖屬性</th>
<th>歷代法帖</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>月,尸,目,部件版本(CNS11643_2_94)</td>
<td>月,尸,目,部件版本(CNS11643_1_98)</td>
<td>台灣(TF-417E) 越南(V2-8154)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Unicode:2338A ,字型:脢 相關資料*  
*CNS:15-417E  EUC:8EAFCF1FE*
V2-8154 glyph means “gizzard” according to VNPF. Please see Fig. 9.3. We think the radical of this V-Source glyph is Radical Meat not Radical Moon.

Fig. 9.3 $U+2338A$ on VNPF

<table>
<thead>
<tr>
<th>Quoc Ngur</th>
<th>Han-Nom</th>
<th>Codepoint</th>
<th>Context</th>
<th>Ref.</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>mề</td>
<td>腸</td>
<td>U+2338a</td>
<td>mề gà, mề vit, lưu chay mề</td>
<td>vhn</td>
<td>gizzard, chicken gizzard; very lazy</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Chinese Jing Language Dictionary shows the same situation for V2-8154. Please see Fig. 9.4.

Fig. 9.4 韦树关 (Wēi Shùguān), 颜海云 (Yán Hǎiyún), 陈增瑜 (Chén Zēngyú): 《中国京语词典》 (Chinese Jing Language Dictionary), 广州: 世界图书出版广东有限公司 (Guangzhou: World Publishing Guangdong Corporation), 2014, ISBN 978-7-5100-5206-4, P. 151

We suggest for consideration to re-assign V2-8154 glyph as a new code point.

Table 9.1 Information for a Possible New Requested V-Source Ideograph

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>V-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>腸</td>
<td>130</td>
<td>肉</td>
<td>9</td>
<td>5</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>V2-8154</td>
</tr>
</tbody>
</table>
10. Misunification for U+233A3

The following figure shows the current glyphs for U+233A3.

Fig. 10.1 The Current Glyphs for U+233A3 on Unicode, Version 10.0.0

The V2-816E glyph means “elbow” mainly according to VNPF. Please see Fig. 10.2. We think the radical of this V-Source glyph is Radical Meat not Radical Moon. Fig. 10.3 shows the radical of V2-816E glyph is Radical Meat directly, which “nhục” (肉) means “meat” in Vietnamese.

Fig. 10.2 U+233A3 on VNPF

<table>
<thead>
<tr>
<th>Quốc Ngữ</th>
<th>Hán-Nôm</th>
<th>Codepoint</th>
<th>Context</th>
<th>Ref.</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>khuỵu</td>
<td>臊</td>
<td>U+233A3</td>
<td>khục khuỵu; khuỵu tay</td>
<td>vn</td>
<td>tortuous; elbow</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Fig. 10.3  Võ Văn Kính: Đại Tự Điển Chữ Nôm, TP. Hồ Chí Minh: Nhà xuất bản Văn Nghệ, 1998, P. 680
We suggest for consideration to re-assign V2-816E as a new code point.

**Table 10.1 Information for a Possible New Requested V-Source Ideograph**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>V-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>⚕的通知</td>
<td>130</td>
<td>肉</td>
<td>13</td>
<td>3</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>V2-816E</td>
</tr>
</tbody>
</table>
11. Misunification for U+2666B

The following figure shows the current glyphs for U+2666B.

*Fig. 11.1 The Current Glyphs for U+2666B on Unicode, Version 10.0.0*

The radical of GKX-0977.11 glyph and T4-2B2D glyph is Radical Meat without any doubt.

However, the meaning of V2-787E glyph is “January” according to VNPF. Please see Fig. 11.2.

We think the radical of V2-787E is Radical Moon not Radical Meat.

*Fig. 11.2 U+2666B on VNPF*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Quốc Ngữ</th>
<th>Hán-Nôm</th>
<th>Codepoint</th>
<th>Context</th>
<th>Ref.</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>giêng</td>
<td>膀</td>
<td>U+2666b</td>
<td>tháng giêng</td>
<td>vhn</td>
<td>January</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The situations of V2-787E glyph on *Giüp Đọc Nôm Và Hán Việt* and *Chinese Jing Language Dictionary* are the same as VNPF. Please see Figs. 11.3 through 11.5.
Fig. 11.3 Father Anthony Trần Văn Kiểm: Giúp Độc Nôm Và Hán Việt, Đà Nẵng: Đà Nẵng
Publishing House & North Carolina: The Vietnamese Nôm Preservation Foundation (aka VNPF),

正胚穎征
Giêng* (Hv chính)
(nguyệt chính)
(chính trình; chính)
Tháng đầu năm;
(dùng gọi tháng đầu
năm là tháng một, bởi
vì “tháng một” là tên
tháng mùi một):
Tháng giêng ăn Tết ở
nhà; Tháng giêng là
tháng ăn choi

Fig. 11.4 韦树关 (Wēi Shùguān), 颜海云 (Yán Hǎiyún), 陈增瑜 (Chén Zēngyú): 《中国京语
词典》 (Chinese Jing Language Dictionary), 广州: 世界图书出版广东有限公司 (Guangzhou:

胚[jǐ] 见“脑胚”[thαŋ⁵ jǐ¹]

Fig. 11.5 韦树关 (Wēi Shùguān), 颜海云 (Yán Hǎiyún), 陈增瑜 (Chén Zēngyú): 《中国京语
词典》 (Chinese Jing Language Dictionary), 广州: 世界图书出版广东有限公司 (Guangzhou:

【脑胚】[thαŋ⁵ jǐ¹] 翳正月, 一月
We request for consideration to re-assign V2-787E glyph as a new code point.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>V-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>腹</td>
<td>♂月正</td>
<td>月</td>
<td>5</td>
<td>1</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>V2-787E</td>
</tr>
</tbody>
</table>

We also found out other 腹 glyph on the dictionary Sawndip Sawdenj, its meaning is similar to V2-787E glyph. Please see Fig. 11.6. The radical of this Zhuang character is Radical Moon as well.

*Fig. 11.6* 苏永勤 (Sū Yǒngqín), et al: 《古壯字字典》 (Sawndip Sawdenj), 南宁: 广西民族出版社 (Nanning: Guangxi Nationalities Publishing House / Gvangjsih Minzcuz Cuzbanjse), 1989, ISBN 7536306148, P. 71

We request for consideration to add kIRG_GSource value for the possible new code point (unified with V2-787E) as China’s horizontal extension when the new code point will be included in the future, and we think the best value is GZ-0712303 according to Fig. 11.6.
### Table 11.2 Information for a Possible New Requested G-Source Ideograph

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>G-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>肚</td>
<td>74</td>
<td>月</td>
<td>5</td>
<td>1</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>GZ-0712303</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>G-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>肚</td>
<td>74</td>
<td>月</td>
<td>5</td>
<td>1</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>GZ-0712303</td>
</tr>
</tbody>
</table>
12. Misunification for U+26744

(This issue was raised by Prof. Wêi Shûguân.)

The following figure shows the current glyphs and the kRSUnicode value for U+26744.

**Fig. 12.1 The Current Glyphs for U+26744 on Unicode, Version 10.0.0**

![Fig. 12.1 The Current Glyphs for U+26744 on Unicode, Version 10.0.0](image)

VNPF gave five interpretations for U+26744. Please see Fig. 12.2. However, Prof. Wêi thought the radical of “răng” glyph, “cũ” glyph, “lưng” glyph is Radical Meat, the radical of “giăng” glyph, “trăng” glyph is Radical Moon. They are non-cognate, and “giăng” and “trăng” are different pronunciation in different Vietnamese dialects for the same character.

**Fig. 12.2 U+26744 on VNPF**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Quốc Ngữ</th>
<th>Hán-Nôm</th>
<th>Codepoint</th>
<th>Context</th>
<th>Ref.</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>răng</td>
<td>腫</td>
<td>U+26744</td>
<td>móc răng, hàm răng</td>
<td>vnh</td>
<td>to teeth; to grow teeth; denture, set of teeth</td>
</tr>
<tr>
<td>cũ</td>
<td>腫</td>
<td>U+26744</td>
<td>kleông cũ, ò cũ</td>
<td>gdhn</td>
<td>to abstain from, to forbear</td>
</tr>
<tr>
<td>giăng</td>
<td>腫</td>
<td>U+26744</td>
<td>giăng hoa (cỏ tinh trảng hoa)</td>
<td>gdhn</td>
<td>to run after women</td>
</tr>
<tr>
<td>lừng</td>
<td>腫</td>
<td>U+26744</td>
<td>lung sau</td>
<td>gdhn</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>trăng</td>
<td>腫</td>
<td>U+26744</td>
<td>mắt trảng</td>
<td>gdhn</td>
<td>moon</td>
</tr>
</tbody>
</table>

We provide more additional evidence for these possible two non-cognate characters. Please see Figs. 12.3 through 12.9. Fig. 12.3 is for “răng” glyph, Figs. 12.4 through 12.5 are for “giăng” glyph, Figs. 12.6 through 12.7 are for “lưng” glyph and Figs. 12.8 through 12.9 are for “trăng” glyph.
<table>
<thead>
<tr>
<th>HT</th>
<th>Khâu</th>
<th>+1/2 Lăn</th>
<th>Cái thằng mạn - má ... (KTKD), Khién quân nhân đạo chăng hở - (TSH), Sự tal lôi mặt mới dây - to (DTHM), Rết cân -, - của, - nạnh, - hầm, - sǔa, Sâu -, Trạng - đến bắc đầu, - cưa, Cái -, Miệng cười chẳng hở hầm - (DC)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>RĂNG</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>HT</td>
<td>Xi</td>
<td>+1/2 Lăn</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>HT</td>
<td>Cốt</td>
<td>+1/2 Lăn</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>HT</td>
<td>Khâu</td>
<td>+1/2 Lăng</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>HT</td>
<td>Thạch</td>
<td>+1/2 Lăng</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>HT</td>
<td>Nhục</td>
<td>+1/2 Lăng</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>HT</td>
<td>Xi (đơn)</td>
<td>+1/2 Lăng</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>HT</td>
<td>Xi (đơn)</td>
<td>+1/2 Lăng</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Fig. 12.5  韦树关 (Wěi Shùguān), 颜海云 (Yán Hǎiyún), 陈增瑜 (Chén Zēngyú): 《中国京语词典》 (Chinese Jing Language Dictionary), 广州: 世界图书出版广东有限公司 (Guangzhou: World Publishing Guangdong Corporation), 2014, ISBN 978-7-5100-5206-4

臝
Giằng* (nguyết lăng)
(ba lăng)
- Họ tình trái đất: Mắt
blăng, lăng, giằng,
hiền nay là trăng
- Có tình hoa nguyết:
Giằng gió

臝
Jan
Fig. 12.6  Father Anthony Trần Văn Kiểm: Giúp Đọc Nôm Và Hán Việt, Đà Nẵng: Đà Nẵng
Publishing House & North Carolina: The Vietnamese Nôm Preservation Foundation (aka VNPF),

Fig. 12.7  Vũ Văn Kính: Đại Từ Điển chữ Nôm, TP. Hồ Chí Minh: Nhà xuất bản Văn Nghệ,
1998, P. 769
The radical of the glyph on Fig. 12.3 and Fig. 12.7 is Radical Meat clearly, because “nhúc” means “meat” in Vietnamese. Please see Fig. 12.10. The radical of the glyph on Fig. 12.9 is Radical
Moon clearly as well, because “nguyệt” means “moon” in Vietnamese.

_Fig. 12.10 U+8089 on VNPF_

<table>
<thead>
<tr>
<th>Quốc Ngữ</th>
<th>Hán-Nôm</th>
<th>Codepoint</th>
<th>Context</th>
<th>Ref.</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>nhúc</td>
<td>肉</td>
<td>U+8089</td>
<td>cỏt nhúc</td>
<td>vhn</td>
<td>bone and flesh</td>
</tr>
</tbody>
</table>

_Fig. 12.11 U+6708 on VNPF_

<table>
<thead>
<tr>
<th>Quốc Ngữ</th>
<th>Hán-Nôm</th>
<th>Codepoint</th>
<th>Context</th>
<th>Ref.</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>nguyệt</td>
<td>月</td>
<td>U+6708</td>
<td>vùng nguyệt</td>
<td>vhn</td>
<td>moon; month; KangXi radical 74</td>
</tr>
<tr>
<td>ngoạt</td>
<td>月</td>
<td>U+6708</td>
<td>lì ngư bất ngoạt (lì ngư bất nguyệt: cá chép tháng 8)</td>
<td>gdhn</td>
<td>august carp</td>
</tr>
</tbody>
</table>

We request Vietnam NB (or UTC) for consideration to submit the other ⿰月夌 glyph which the radical is Radical Moon to IRG in the future. The evidences are Figs. 12.4, 12.5, 12.8, 12.9.

_Table 12.1 Information for a Possible New Requested V-Source Ideograph_

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>V-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>脼</td>
<td></td>
<td>月</td>
<td>8</td>
<td>1</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>Vn-nnnn</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>⼗月夌</td>
<td>U+2FF0,</td>
<td>74</td>
<td>月</td>
<td>8</td>
<td>1</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>Vn-nnnn</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>U+6708,</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>U+590C</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
13. Possible Misunification for U+2B785

The following figure shows the current glyph and the kRSUnicode value for U+2B785.

Fig. 13.1 The Current Glyphs for U+2B785 on Unicode, Version 10.0.0

U+2339F (𦠟𦠟) which the radical is Radical Moon and U+26805 (𦠅𦠅) which the radical is Radical Meat are both included in Unicode. There is G-Source reference on U+26805. We hope China NB to confirm the meaning and the variant relation of GIDC-706 glyph. If GIDC-706 glyph is the simplified form of U+2339F, nothing needs to be changed. If GIDC-706 glyph is the simplified form of U+26805, we request to change the kRSUnicode value for U+2B785 to 130.6. If China NB thinks it’s unnecessary to encode two 𣎟𣎟 glyphs, we request to add the second kRSUnicode value for U+2B785 to 130.6.
Section II

Requests for non-cognate ideographs

(Issues 14 through 19)
14. Request for a non-cognate ideograph from U+43F4

The following figures show the current glyphs for U+43F4.

Fig. 14.1 The Current Glyphs for U+43F4 on Unicode, Version 10.0.0

It’s correct that the radical of U+43F4 is Radical Meat. However, we found out the other 月肖 glyph which the radical is Radical Moon. Please see Figs. 14.2 through 14.3. The 月肖 glyph on Fig. 14.2 is the variant form of 宵 (U+5BB5). The meaning is about time, so the best radical of the other 月肖 glyph is Radical Moon.


宵 (宵聲心 宵) 宵 (心 宵)

宵: 宵四2·6 雜

古“日” 旁與“月” 旁作為意符時常可互換, 如“期” 古文就有从日从月兩種寫法, 則“宵” 亦即“宵”之別體。

We request UTC for consideration to submit this character to IRG to encode as a new code point.
in the future.

Table 14.1 Information for a Possible New Requested U-Source Ideograph

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>U-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>腊</td>
<td>74</td>
<td>月</td>
<td>7</td>
<td>2</td>
<td>N/A</td>
<td>宵</td>
<td>U+43F4</td>
<td>UTC-nnnn</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>U+2FF0, U+6708, U+8096</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
15. Request for a non-cognate ideograph from U+812E

The following figure shows the current glyphs for U+812E.

Fig. 15.1 The Current Glyphs for U+812E on Unicode, Version 10.0.0

It’s correct that the radical of U+812E is Radical Meat. Kangxi Dictionary and many other dictionary all support this meaning, but we found the other ⼉月妥 glyph which the radical is Radical Moon. 《金文人名彙編》 shows ⼉月妥 is a person name of a Marquis of the State of Yan. Please see Fig. 15.2. The radical of this ⼉月妥 glyph should be Radical Moon not Radical Meat according to Figs. 15.3 through 15.4.

Fig. 15.2 吳鎮烽 (Wú Zhènfēng): 《金文人名彙編》 (A Name Book of Bronze Script), 北京: 中華書局 (Beijing: Zhonghua Book Company), 2006, ISBN 7-101-04711-4, P. 393

燕侯腰 銘文作郳侯腰，見郳侯腰戈（2件，集成11184、集成11272），戰國中期人，名腰，燕國國君。可能就是史書記載的燕易王，公元前332年即位，在位十二年。
Fig. 15.3 周法高 (Zhōu Fǎgāo): 《金文詁林補》 (Bronze Script Exegeses Supplement), 臺北市: “中央研究院” 歷史語言研究所 (Taipei City: Institute of Historical Languages, Academia Central), 1982, ISBN 6666717562, P. 2262
We request UTC for consideration to encode the 羿月妥 glyph which the radical is Radical Moon as a new code point.
### Table 15.1 Information for a Possible New Requested G-Source Ideograph

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>G-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>腰</td>
<td>U+2FF0, U+6708, U+59A5</td>
<td>月</td>
<td>7</td>
<td>3</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>UTC-nnnnn</td>
</tr>
</tbody>
</table>
16. Request for a non-cognate ideograph from U+2337B

The following figure shows the current glyphs for U+2337B.

Fig. 16.1 The Current Glyphs for U+2337B on Unicode, Version 10.0.0

We found out a ⿰月 or glyph on the dictionary *Sawndip Sawdenj* (《古壮字字典》). Please see Fig. 16.2. We could know the radical of this ideograph is Radical Meat not Radical Moon, because its meaning is “throat”.

Fig. 16.2 苏永勤 (Sū Yǒngqín), et al: 《古壮字字典》 (Sawndip Sawdenj), 南宁: 广西民族出版社 (Nanning: Guangxi Nationalities Publishing House / Gvangjsih Minzcuz Cuzbanjse), 1989, ISBN 7536306148, P. 258

We don’t know the meaning of this G4K-Source glyph. If China NB confirms the radical of G4K-Source glyph for U + 2337B is Radical Moon, we request China NB (or UTC) to submit a new ideograph which the radical is Radical Meat according to Fig. 16.2.
Table 16.1 Information for a Possible New Requested G-Source Ideograph

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>G-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>腨</td>
<td>U+2FF0, U+6708, U+6216</td>
<td>130</td>
<td>肉</td>
<td>8</td>
<td>1</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>GZ-2581105</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Otherwise, UTC will need to change the kRSUnicode value for U+2337B to 130.8.
17. Request for a non-cognate ideograph from U+23380

The following figure shows the current glyphs for U+23380.

![Fig. 17.1 The Current Glyphs for U+23380 on Unicode, Version 10.0.0](image)

V0-3967 glyph means “midnight” according to VNPF. Please see Fig. 17.2. We think the current radical of V0-3967 glyph is correct.

![Fig. 17.2 U+23380 on VNPF](image)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Quốc Ngữ</th>
<th>Hán-Nôm</th>
<th>Codepoint</th>
<th>Context</th>
<th>Ref.</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>đếm</td>
<td>腦</td>
<td>U+23380</td>
<td>nưa đếm</td>
<td>vhn</td>
<td>midnight</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The situations of V0-3967 glyph on Giúp Đọc Nôm Và Hán Việt and Chinese Jing Language Dictionary are the same as VNPF. Please see Figs. 17.3 through 17.5.
Fig. 17.3  Father Anthony Trần Văn Kiểm: Ởp Đọc Nôm Và Hán Viết, Đà Nẵng: Đà Nẵng
Publishing House & North Carolina: The Vietnamese Nôm Preservation Foundation (aka VNPF),

Đèm* (Hv điểm)
   (nguyệt điểm)
   (đã điểm; điểm)
- Ban tổi
- Lỗi đánh bài: Di đềm

店 腋 糉 點

61
However, we found out the other "⿰月店" glyph on the dictionary *Sawndip Sawdenj*. Please see...
Fig. 17.6. We can know the radical of the glyph on Fig. 17.6 is Radical Meat clearly.

Fig. 17.6 苏永勤 (Sū Yǒngqín), et al: 《古壮字字典》 (Sawndip Sawdenj), 南宁: 广西民族出版社 (Nanning: Guangxi Nationalities Publishing House / Gvangjsih Minzcuz Cuzbanjse), 1989, ISBN 7536306148, P. 357

We request China NB (or UTC) to submit a new ideograph which the radical is Radical Meat in the future.

Table 17.1 Information for a Possible New Requested G-Source Ideograph

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>G-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>脂</td>
<td>]]=月店U+2FF0, U+6708, U+5E97</td>
<td>130</td>
<td>肉</td>
<td>8</td>
<td>4</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>GZ-3572101</td>
</tr>
</tbody>
</table>
18. Request for a non-cognate ideograph from U+2339A

The following figure shows the current glyphs for U+2339A.

Fig. 18.1 The Current Glyphs for U+2339A on Unicode, Version 10.0.0

It’s correct that the radical of U+2339A is Radical Moon. However, we found out the other 黒 (moon) glyph which the radical is Radical Meat. Please see Fig. 18.2. The meaning of the 黒 (moon) 黒 (moon) glyph on Fig. 18.2 is “waist”, so the radical should be Radical Meat.

Fig. 18.2 苏永勤 (Sū Yǒngqín), et al: 《古壮字字典》 (Sawndip Sawdenj), 南宁: 广西民族出版社 (Nanning: Guangxi Nationalities Publishing House / Gvangjsih Minzcuz Cuzbanjse), 1989, ISBN 7536306148, P. 260

We request China NB for consideration to submit this ideograph which the radical is Radical Meat in the future. We think the best G-Source code for it is GZ-2061101.
Table 18.1 Information for a Possible New Requested G-Source Ideograph

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>G-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>腚</td>
<td>♂月黑 U+2FF0, U+6708, U+9ED1</td>
<td>肉</td>
<td>12</td>
<td>2</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>GZ-2061101</td>
</tr>
</tbody>
</table>
19. Request for a non-cognate ideograph from U+26893

The following figure shows the current glyphs and the kRSUnicode value for U+26893.

Fig. 19.1 The Current Glyphs for U+26893 on Unicode, Version 10.0.0

H-9E69 glyph is an ideograph for Yuè-dialect (aka Cantonese). Fig. 29.2 shows the Cantonese pronunciation of U+26893 is mak6 (aka /mæk²²/ by IPA) and mak2 (aka /mæk³⁵/ by IPA) which is the alterative form of the pronunciation for its diminutive form. ED0A is a PUA code point for the old version of HKSCS. The meaning of U+26893 is “mole (or skin)” according to Fig. 19.3.

Fig. 19.2 Chinese Language Interface Advisory Committee (CLIAC): Cantonese Pronunciation List of the Characters for Computers, P. 264

http://www.iso10646hk.net/download/jp/doc/JPTableFull.pdf

Fig. 19.3 Cheung Kwan-hin & Robert S. Bauer: The Representation of Cantonese with Chinese

It’s correct that that radical of U+26893 is Radical Meat. However we found out the other 月墨 glyph which the radical is Radical Moon. Please see Fig. 19.4.

Dr. Li’s book and Prof. Huáng’s book show this 月墨 glyph is the variant form of 𣎚 (U+2339A) possibly. The radical of 𣎚 is Radical Moon without any doubt, so the radical of 月墨 glyph on Fig. 19.4 should be Radical Moon as well.

We request UTC for the consideration to submit a new ideograph to IRG in the future.

### Table 19.1 Information for a Possible New Requested U-Source Ideograph

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>U-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>月墨</td>
<td>74</td>
<td>月</td>
<td>15</td>
<td>2</td>
<td>N/A</td>
<td>𣎚</td>
<td>U+2339A</td>
<td>UTC-nnnnn</td>
</tr>
<tr>
<td>𣎚</td>
<td>U+2FF0, U+6708, U+58A8</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

4 This ideograph and the character on Fig. 18.2 are non-cognate.
墨字聲系（明 職）

晩（墨聲明 職）晦（晝 之）

晦：凍汗3-35 庠四4-17 老凍凍並四4-17 庠

前兩形左部从月，兩相對照可以看出同出於《王彼子碑》的後兩形左部所从應是“月”形訛變，則此古文可隷定成“晩”。《注解》（255 頁）認為“晩”可能與《篇海》中訓為“濁垢也”的“晩”同字。按，我們意見與此不同，按照一般規律，“晩”應該分析成从月墨聲，從出土文獻看，墨聲字可與“晦”字通用，如“墨、晦”通用，《睡虎地秦墓竹簡·日書甲種》：“墨日，利壞垣、徹屋，出寄者，毋歌。”其中的“墨”整理者讀為“晦”，
從文義看，該說可信。“膰”從墨聲。而作為意符時，“月”形和“日”形可換用，可見“膰”字與“晦”音義皆相近。另外，還可從古文字諧聲角度加以論證，郭店簡《窮達以時》（7号簡）：“百里轉鬬五羊，為伯牧牛。”其中的“牧”字作牀，从“墨”得聲，而“牧”字異體可从母作（參之部“毋”與“牧”條），“母”是“每”的聲符。故墨字聲系當可與母字聲系音近。此處二者應為通假關係，“膰”字當來源有據。

Fig. 19.6 黃錫全 (Huáng Xīquán): 《汗簡注釋》 (Notes on Hàn Jiǎn), 臺北市: 台灣古籍出版有限公司 (Taipei City: Taiwan Ancient Book Co., Ltd.) 5, 2005, ISBN 986-7743-90-3, P. 223

(Please see the next page.)

5 “臺” and “台” were used at the same time on the original copyright page of book Notes on Hàn Jiǎn.
70
Section III

Possible incorrect glyph designs

(Issues 20 through 24)
20. Possible incorrect glyph design for U+6725

The following figure shows the current glyphs for U+6725.

Fig. 20.1 The Current Glyphs for U+6725 on Unicode, Version 10.0.0

The radical of H-8EDC glyph looks like Radical Moon, but the radical of T3-6633 glyph looks like Radical Meat. Unihan Database shows U+266E8 (𦛨) is the simplified form of U+6725.

These characters are very popular in some Min dialects areas. Please see Figs. 20.2 through 20.3. “𦛨饼” or “朥饼” is a popular local snacks in Teoswa area. We guess H-8EDC glyph is according to this meaning because there are so many Teoswa businessmen in Hong Kong. Mr. Ahkew (李永球) wrote that the original Chinese name of “砂朥越” or “沙捞越” (aka Sarawak in Malaysia) is “砂朥越” and “朥” is a common place name character in Malaysia. This place name character is an ideograph for Teoswa dialects without any doubt. So we will know which glyph is more suitable for the Min dialects between H-8EDC glyph and T3-6633 glyph.

Fig. 20.2 乌豆沙朥饼
The meaning of GE-2D3E glyph, H-8EDC glyph, T3-6633 glyph and its simplified form is “lard” (for Teoswa dialects) and “the smell of mutton” (for Xiang dialects) according to Figs. 20.4 through 20.5. Fig. 20.5 shows ⿰月勞 glyph is the dialect form of U+818B (膋) directly. We think the radical of GE-2D3E glyph, H-8EDC glyph, T3-6633 glyph is Radical Meat.

Fig. 20.4  许宝华 (Xǔ Bǎohuá), 宫田一郎 (Miyada Ichiro): 《汉语方言大词典》 (A Great Dictionary of Chinese Dialects), 北京: 中华书局 (Beijing: Zhonghua Book Company), 1999, ISBN 7-101-00817-8, P. 5669
We request HKSAR for consideration to fix the glyph like T-Source glyph.

DaeHyun Sung provided the meaning of K4-00B5 glyph in R. O. Korea according to Naver.com.

Please see Fig. 20.6. This figure shows that K4-00B5 glyph is the variant form of U+7646 (劁).

Therefore, we think the radical of K4-00B5 glyph is Radical Meat and it’s no problem to be unified with U+6725.
Fig. 20.6 U+6725 on Naver.com

<table>
<thead>
<tr>
<th>뜻</th>
<th>음·한자</th>
<th>단어</th>
<th>고사성어</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>승</td>
<td>중독 로(노)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

1. 중독(中毒)

’승’의 사성음 : -(lao)

참고정보

’로’와 동자(同字).

관련 한자

이형동의자(이체자)

병 중독 로(노)(동자)

’승’의 전형검색 결과 보기 →
21. Possible incorrect glyph design for U+80BC

The following figure shows the current glyphs for U+80BC.

Fig. 21.1 The Current Glyphs for U+80BC on Unicode, Version 10.0.0

U+80BC is an ideograph for organic compound, 《汉字源流字典》 showed the radical must be Radical Meat. Please see Fig. 21.2.

Fig. 21.2 谷衍奎 (Gǔ Yǎnkūi): 《汉字源流字典》 (A Dictionary of Hānzì’s Sources and Courses), 北京: 语文出版社 (Beijing: Language Press), 2008, ISBN 978-7-80184-972-4, P. 675

【字形】近代新造字。今篆。形声字。楷书艼,从肉(月),井声。
【构 造】化学用字,本义为有机化合物中含氮化合物的一类。分子式 NH₂NH₂。无色油状液体, 有类似氨的刺鼻气味, 有剧毒。是一种强还原剂, 可将碱溶液中的金属离子还原成单质, 用于镜面的镀银、塑料和玻璃上镀金属膜, 也可用作火箭的燃料、显像剂、抗氧剂等。
【演 变】本义为有机化合物中含氮化合物的一类。
【组 字】如今可单用, 一般不作偏旁。现今归入月(肉)部。
The kRSUnicode and kRSKangXi for U+80BC are both 130.4, so the current left part of H-89AE
glyph which is 月 (U+2F49) not ⺼ (U+2EBC) is not suitable for the meaning.

The corresponding glyph on HKSCS-2016 is the same as H-89AE glyph on Unicode, Version
10.0.0. Please see Fig. 21.3.

Fig. 21.3 U+80BC on HKSCS-2016

We request for consideration to change the left part of H-89AE glyph to ⺼ (U+2EBC) like the
corresponding glyph on the font SourceHanSansTW.

Fig. 21.4 U+80BC on the font SourceHanSansTW
22. Possible incorrect glyph design for U+80BD

The following figure shows the current glyphs for U+80BD.

*Fig. 22.1 The Current Glyphs for U+80BD on Unicode, Version 10.0.0*

![Figure 22.1](image)

U+80BD is an ideograph for organic compound as well, *《汉字源流字典》* showed the radical must be Radical Meat. Please see Fig. 22.2.

*Fig. 22.2 谷衍奎 (Gǔ Yǎnkuí): 《汉字源流字典》 (A Dictionary of Hànzì's Sources and Courses), 北京: 语文出版社 (Beijing: Language Press), 2008, ISBN 978-7-80184-972-4, P. 676*

肽 tāi

【字形】新造字。今篆
【构造】形声字。楷书肽，从肉(月)，声。
【本义】化学用字，本义为一种有机化合物。由一个氨基酸分子中的氨基(—NH₂)和另一氨基酸分子中的羧基(—COOH)缩合脱水而成。因氨基酸分子数量不同，遂有二肽、三肽、多肽等。
【演变】本义为一种有机化合物。
【组字】如今可单用，一般不作偏旁。现今归入月(肉)部。

The kRSUnicode and kRSKangXi for U+80BD are both 130.4, so the current left part of
H-9DE8 glyph which is 月 (U+2F49) not 月 (U+2EBC) is not suitable for the meaning.

The corresponding glyph on HKSCS-2016 is the same as H-9DE8 glyph on Unicode, Version 10.0.0. Please see Fig. 22.3.

*Fig. 22.3 U+80BD on HKSCS-2016*

We request for consideration to change the left part of H-9DE8 glyph to 月 (U+2EBC) like the corresponding glyph on the font SourceHanSansTW.

*Fig. 22.4 U+80BC on the font SourceHanSansTW*
23. Possible incorrect glyph design for U+8137

The following figure shows the current glyphs for U+8137.

Fig. 23.1 The Current Glyphs for U+8137 on Unicode, Version 10.0.0

The meaning of U+8137 is “tongue” according to Figs. 23.2 through 23.6, so that’s correct that the radical of U+8137 is Radical Meat.

Fig. 23.2 李榮 (Lǐ Róng), 白宛如 (Bái Wǎnrú): 《現代漢語方言大詞典·廣州方言詞典》(Guangzhou Dialect Dictionary under the Series of Modern Great Dictionaries of Chinese Dialects), 南京: 江蘇教育出版社 (Nanjing: Jiangsu Education Publishing House), 1998, ISBN 7-5343-3434-9/Z・98, P. 146

【肗】lei˧  ●舌頭: 牛～ | 鹹水豬～ | ～尖 | ～底  ●中式對襟衣扣紐處縫接的一條布: 衫～ | 整條～ | 俗字。因忌諱 “舌”字 (舌與折本的折同音) 而改稱 “利”, 俗又寫作“肗”

Fig. 23.3 Cheung Kwan-hin & Robert S. Bauer: The Representation of Cantonese with Chinese Characters, Journal of Chinese Linguistics, Monograph Series Number 18, 2002, P. 121

<table>
<thead>
<tr>
<th>130</th>
<th>9563</th>
<th>肗</th>
<th>lei6</th>
<th>tongue</th>
<th>豬～</th>
<th>zyuː / pig’s tongue</th>
<th>ROZ</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>/07</td>
<td>BHDN</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
The corresponding glyph on HKSCS-2016 is different from H-9563 glyph on Unicode, Version 10.0.0. The left part of H-9563 glyph on HKSCS-2016 is more suitable for the meaning. Please see Fig. 23.7.
We request HKSAR to submit the updated glyph to fix the inadequate H glyph on the code charts.
24. Possible incorrect glyph design for U+266E8

The following figure shows the current glyphs and the kRSUnicode value for U+266E8.

Fig. 24.1 The Current Glyphs for U+266E8 on Unicode, Version 10.0.0

U+266E8 is the simplified form of U+6725 according to Unihan Database. We can confirm the radical of H-8ED8 glyph is Radical Meat (the evidence on Part 8), so we request HKSAR for consideration to change the glyph like the corresponding glyph on the font SourceHanSansTW.

Fig. 24.2 U+266E8 on the font SourceHanSansTW
Section IV

Possible inconsistent radicals

(Issues 25 through 46)
25. Possible inconsistent radical for U+6711

The following figure shows the current glyphs for U+6711.

Fig. 25.1 The Current Glyphs for U+6711 on Unicode, Version 10.0.0

The kRSKangXi value and the kRSUnicode value for U+6711 are different. The kRSKangXi value is 130.5, and the kRSUnicode value is 74.5.

The left part of T3-6632 glyph looks like Radical Meat. 《汉语大字典》V2 shows the variant form of 月 is 屋. Please see Fig. 25.2. It’s hardly to confirm the radical according to this interpretation.


《汉字标准字典》 shows the meaning of 月 is “日本汉字” (Japanese Kanji), but CNS11643 shows this character is an ideographs for Hong Kong SAR and US. Please see Figs. 25.3 through 25.4.
**Fig. 25.3** 许嘉璐 (Xǔ Jiālù): 《汉字标准字典》(*Hanzi Standard Dictionary*), 沈阳: 辽宁大学出版社 (Shènghuáng: Liaoning University Publishing House), 2001, ISBN 7-5610-3502-0, P. 39

日本汉字。

**Fig. 25.4** U+6711 on CNS11643

<table>
<thead>
<tr>
<th>全字庫字型</th>
<th>發音</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>腻 腻 腻</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>明體 楷體 宋體</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>拼音</td>
<td>漢語</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>shì</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>字義</th>
<th>筆畫</th>
<th>部首</th>
<th>簡/繁體字</th>
<th>番頭</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>9</td>
<td>肉</td>
<td>腻</td>
<td>BPT</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>部件</th>
<th>月,世,部件版本(CNS11643_2_94)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>筆順序</td>
<td>々,々,一,一,一,一,一,筆順序版本 (CNS11643_2_94)</td>
</tr>
<tr>
<td>漢字國屬性</td>
<td>台灣(T3-6632) 中國(GE-2D37)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**歷代法帖**:

- 選擇碑帖--
- 選擇作者--
- 開始搜尋

Unicode: 6711 ,字型(膩)相關資料: CNS:3-6632 EUC:8EA3E6B2

說明:
CJK Comp. 為Unicode中日韓相容表意文字區(CJK Compatibility Ideographs)編碼。Big5-2003為Big5-2003碼表內之文字。

此字為 CNS11643第三字面暫編碼

字形來源: BMP美國及香港字

86
We found out an important use case of U+6711 is a person name. 曾進朑 is the originator of 裕隆印刷廠 in Tainan City according to Fig. 25.5. There are 13 search results about this person on Baidu, 263 search results on Google. Please see Figs. 25.6 through 25.7. We think 曾進朑 is a famous person in some fields in Taiwan according to the search results. We also found out a PDF document about 曾進朑, and we could know this person name wasn’t messy code clearly. Please see Fig. 25.8. However we don’t know his courtesy name (表字) or his brother’s names at this time, so we can’t confirm which radical the radical of 曰 is in this case.

Fig. 25.5 [http://www.fgsbmc.org.tw/GauD.aspx?PNO=2016090005](http://www.fgsbmc.org.tw/GauD.aspx?PNO=2016090005)

Fig. 25.6 The Search Results on Baidu

Fig. 25.7 The Search Results on Google
If TCA confirms the radical of T3-6632 glyph is Radical Meat, the kRSUnicode value should be changed as the same as the kRSKangXi value.

If TCA confirms the radical of T3-6632 glyph is Radical Moon, the glyph should be fixed and the kRSKangXi should be changed as the same as the kRSUnicode value.
26. Possible inconsistent radical for U+23391

The following figure shows the current glyphs and the kRSUnicode value for U+23391.

Fig. 26.1 The Current Glyphs for U+23391 on Unicode, Version 10.0.0

Unihan Database shows kTraditionalVariant for U+23391 is U+81D7 薄. Please click here.

The radical of U+81D7 is Radical Meat without any doubt, so we suggest to change kRSUnicode value for U+23391 to 130.10.
27. Possible inconsistent radical for U+26657

The following figure shows the current glyph and the kRSUnicode value for U+26657.

*Fig. 27.1 The Current Glyphs for U+26657 on Unicode, Version 10.0.0*

The radical of T4-2664 glyph looks like Radical Moon not Radical Meat. The G-Source reference for U+26657 is GHZ-32047.01. It means the evidence of G-Source glyph for U+26657 is from 《漢語大字典》. Please see Fig. 27.2. GHZ-32047.01 glyph is the variant form of 肅 (U+3B33) according to Fig. 27.2. The radical of U+3B33 is Radical Moon clearly, and the evidence from 《漢語大字典》 shows the radical is Radical Moon clearly as well.

*Fig. 27.2 漢語大字典編輯委員會 (Hànyǔ Dàzìdiǎn Biānjí Wěiyuánhuì): 《漢語大字典》 (Hàn yǔ Dà zì diǎn), 武漢: 湖北辭書出版社 (Wǔhàn: Hubei Lexicography Publishing House) & 成都: 四川辭書出版社 (Chéngdū: Sichuan Lexicography Publishing House), 1986, Unified Book Number: 17439·9, P. 2047

We request for consideration to change the kRSUnicode value for U+26657 to 74.4.
28. Possible inconsistent radical for U+26849

The following figure shows the current glyphs and the kRSUnicode value for U+26849.

*Fig. 28.1 The Current Glyphs for U+26849 on Unicode, Version 10.0.0*

The kIRG_GSource value for U+26849 is GHZ-32116.05, that means the evidence is from 《漢語大字典》. Please see Fig. 28.2.

*Fig. 28.2 漢語大字典編輯委員會 (Hàn yǔ Dàzìdiǎn Biānjí Wěiyuánhuì): 《漢語大字典》 (Hàn yǔ Dàzìdiǎn), 武漢: 湖北辭書出版社 (Wǔhàn: Hubei Lexicography Publishing House) & 成都: 四川辭書出版社 (Chéngdū: Sichuan Lexicography Publishing House), 1986, Unified Book Number: 17439·9, P. 2116

We know 𦡉 (U+26849) is a place name ideograph according to Fig. 28.2. It’s so weird that the radical of a place name ideograph is Radical Meat. And Fig. 28.2 has shown the better radical is Radical Moon.

Fig. 28.2 shows the county (县) is at Yiyáng County, Hénán Province (河南省义阳县). Fig. 28.3 shows 鄂县 is at Yiyáng as well. The fanqie (反切) of U+26849 is “眉平切” according to Fig. 28.2, so we could know the initial of 𦡉 is 明母 and the vowel is 庚韻. Fig. 28.3 shows the vowel of 鄂 is 庚韻 on Jìyùn (《集韻》), and it’s the variant form of 鄂 (U+9133), so we could recognize 鄂 is 明母 and 庚韻 as well. That means we have found out a pair of ideographs
which shared the same pronunciation at the same place. Gienwen thought 呢 is the subsequent variant form of 崇 according to above analysis. We could call this phenomenon “字内類化” on this case which the right part of 崇 (aka 部邑部) were assimilated by 月.


In any case, the better radical of U+26849 is Radical Moon, so we request for consideration to change the kRSUnicode for U+26849 to 74.13.
29. Possible inconsistent radical for $U+2AC60$

The following figure shows the current glyph and the kRSUnicode value for $U+2AC60$.

*Fig. 29.1 The Current Glyphs for $U+2AC60$ on Unicode, Version 10.0.0*

GZFY-00830 glyph means “belly” according to the 《汉语方言大词典》. Please see Fig. 29.2.

We think the radical of GZFY-00830 is Radical Meat not Radical Moon.

*Fig. 29.2* 许宝华 (Xǔ Bǎohuá), 宫田一郎 (Miyada Ichiro): 《汉语方言大词典》 (A Great Dictionary of Chinese Dialects), 北京: 中华书局 (Beijing: Zhonghua Book Company), 1999, ISBN 7-101-00817-8, P. 5678

We request to change kRSUnicode value for $U+2AC60$ to 130.7.
30. Possible inconsistent radical for $U+2AC65$

The following figure shows the current glyph and the kRSUnicode value for $U+2AC65$.

Fig. 30.1 The Current Glyphs for $U+2AC65$ on Unicode, Version 10.0.0

$U+2AC65$ is the simplified form of $U+81B9$ (膹). The radical of $U+81B9$ is Radical Meat without any doubt, so we request to change kRSUnicode value for $U+2AC65$ to 130.9.
### 31. Possible inconsistent radical for U+2AC66

The following figure shows the current glyphs and the kRSUnicode value for U+2AC66.

![Fig. 31.1 The Current Glyphs for U+2AC66 on Unicode, Version 10.0.0](image)

The radical of TD-4421 glyph is Radical Meat not Radical Moon clearly.

If China NB confirms the meaning of GBK-1006.69 glyph is about body, organ and so on, the kRSUnicode should be changed to 130.9.

If China NB wants to keep the radical of GBK-1006.69 glyph, TD-4421 glyph needs to be re-assigned as a new code point.

### Table 31.1 Information for a Possible New Requested T-Source Ideograph

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>T-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>臟月皇</td>
<td>U+2FF0, U+6708, U+7687</td>
<td>130</td>
<td>肉</td>
<td>9</td>
<td>3</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>TD-4421</td>
</tr>
</tbody>
</table>
32. Possible inconsistent radical for U+2AC69

The following figure shows the current glyphs and the kRSUnicode value for U+2AC69.

Fig. 32.1 The Current Glyphs for U+2AC69 on Unicode, Version 10.0.0

The radical of TD-4D28 glyph is Radical Meat not Radical Moon clearly.

If China NB and Japan NB confirm the meanings of GCYY-00725 glyph and JK-65540 glyph are about body, organ and so on, the kRSUnicode should be changed to 130.10.

If China NB or Japan NB wants to keep the radical of GBK-1006.69 glyph or JK-65540 glyph, TD-4D28 glyph needs to be re-assigned as a new code point.

Table 32.1 Information for a Possible New Requested T-Source Ideograph

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glyph</th>
<th>IDS</th>
<th>Radical</th>
<th>Radical Form</th>
<th>Strokes</th>
<th>First Stroke</th>
<th>Simplified Form</th>
<th>Variant Form</th>
<th>Variant Code Point</th>
<th>T-Source Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>脳</td>
<td>U+2FF0, U+6708, U+79BB</td>
<td>130</td>
<td>肉</td>
<td>10</td>
<td>4</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>TD-4D28</td>
</tr>
</tbody>
</table>

96
33. Possible inconsistent radical for U+2B1C3

The following figure shows the current glyph and the kRSUnicode value for U+2B1C3.

Fig. 33.1 The Current Glyphs for U+2B1C3 on Unicode, Version 10.0.0

The radical of TE-4724 glyph looks like Radical Moon. Please see Fig. 34.2 as well.

We request TCA to confirm the radical of TE-4724 glyph.

If the radical of TE-4724 is Radical Moon, the kRSUnicode should be changed to 74.19.

Otherwise, TCA should need to fix the glyph.
### Fig.33.2 U+2B1C3 on CNS11643

<table>
<thead>
<tr>
<th>全字庫字型</th>
<th>發音</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>露露露</td>
<td>ㄌㄧˋ</td>
</tr>
<tr>
<td>明體</td>
<td>條體</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>拼音</th>
<th>簡體</th>
<th>漢語</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>月</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>字義</th>
<th>筆畫</th>
<th>部首</th>
<th>倉頡</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>23</td>
<td>月</td>
<td>BMMP</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>相關詞</th>
<th>部件</th>
<th>筆順序</th>
<th>漢字國屬性</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>月, ㄢ, ㄏ, ㄝ, ˊ, ㄈ, 部件版本(CNS11643_2_94)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>ㄠ, ㄠ, ㄠ, ㄠ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄠ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, ㄧ, 郭順序版本(CNS11643_1_98)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>歷代法帖</th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>--選擇筆順--</td>
<td>--選擇作表--</td>
<td>開始搜尋</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Unicode: 2B1C3, 字型( )相關資料 CNS:14-4724 EUC:8EAEC7A4

說明：
CJK Comp.為Unicode中日韓相容表意文字區(CJK Compatibility Ideographs)編碼。Big5-2003為Big5-2003碼表內之文字。

此字為CNS11643第十四字面暫編碼

字形來源 CJK Ext-C，內政部戶政用字
34. Possible inconsistent radical for U+2B786

The following figure shows the current glyph and the kRSUnicode value for U+2B786.

Fig. 34.1 The Current Glyphs for U+2B786 on Unicode, Version 10.0.0

U+2B786 (aka MJ057688) is variant form of U+80A1 (股) according to IPA MJ 文字情報検索システム. Please see Fig. 34.2. The correct radical for U+2B786 is Radical Meat not Radical Moon.

Fig. 34.2 U+2B786 on IPA MJ Searching System

We request to change the kRSUnicode value for U+2B786 to 130.8.
35. Possible inconsistent radical for U+2B787

The following figure shows the current glyph and the kRSUnicode value for U+2B787.

*Fig. 35.1 The Current Glyphs for U+2B787 on Unicode, Version 10.0.0*

U+2B787 (aka MJ057689) is variant form of U+81D8 (臘) according to IPA MJ 文字情報検索システム. Please see Fig. 35.2. The correct radical for U+2B787 is Radical Meat not Radical Moon.

*Fig. 35.2 U+2B787 on IPA MJ Searching System*

We request to change the kRSUnicode value for U+2B787 to 130.8.
36. Possible inconsistent radical for U+2C073

The following figure shows the current glyph and the kRSUnicode value for U+2C073.

Fig. 36.1 The Current Glyphs for U+2C073 on Unicode, Version 10.0.0

U+2C073 is the simplified form of U+267D0 (𦟐𦟐) according to the 《汉语方言大词典》 and the meaning is “breast, milk”. Please see Fig. 36.2. So the correct radical of U+2C073 is Radical Meat not Radical Moon.

Fig. 36.2 许宝华 (Xǔ Bǎohuá), 宫田一郎 (Miyada Ichiro): 《汉语方言大词典》 (A Great Dictionary of Chinese Dialects), 北京: 中华书局 (Beijing: Zhonghua Book Company), 1999, ISBN 7-101-00817-8, P. 2811

豚【豭】mān mā

【豭豭】〈名〉乳房；乳汁。冀鲁官话。山东淄博、桓台 [ma^{213-31} ma^{0}]。《聊斋俚曲集·俊夜叉》: “不看我千补百衲，两～出来见人?”

We request to change the kRSUnicode value for U+2C073 to 130.3.
37. Possible inconsistent radical for U+2C075

The following figure shows the current glyph and the kRSUnicode value for U+2C075.

Fig. 37.1 The Current Glyphs for U+2C075 on Unicode, Version 10.0.0

U+2C075 is the simplified form of U+8192 (膒) according to the 《汉语方言大词典》.

U+267FE (𦟾𦟾) has the same shape with U+8192, and there isn’t any ⿰月區 glyphs which the radical is Radical Moon in Unicode. Please see Fig. 37.2. So the correct radical of U+2C073 is Radical Meat not Radical Moon.

Fig. 37.2 许宝华 (Xǔ Bǎohuá), 宫田一郎 (Miyada Ichiro): 《汉语方言大词典》 (A Great Dictionary of Chinese Dialects). 北京: 中华书局 (Beijing: Zhonghua Book Company), 1999, ISBN 7-101-00817-8, P. 3510

We request to change the kRSUnicode value for U+2C075 to 130.4.
38. Possible inconsistent radical for \text{U+2C078}

The following figure shows the current glyph and the kRSUnicode value for U+2C078.

\textit{Fig. 38.1 The Current Glyphs for U+2C078 on Unicode, Version 10.0.0}

\begin{figure}
\centering
\includegraphics[width=0.5\textwidth]{example.png}
\caption{The Current Glyphs for U+2C078 on Unicode, Version 10.0.0}
\end{figure}

\text{U+2C078} is the simplified form of \text{U+2679B (𦛚🀃)} according to the \text{《汉语方言大词典》}. Please see Fig. 38.2. So the correct radical of \text{U+2C078} is Radical Meat not Radical Moon.

\textit{Fig. 38.2 许宝华 (Xǔ Bǎohuá), 宫田一郎 (Miyada Ichiro): 《汉语方言大词典》 (A Great Dictionary of Chinese Dialects), 北京: 中华书局 (Beijing: Zhonghua Book Company), 1999, ISBN 7-101-00817-8, P. 3513}

舱【膌】chuāng ㄔㄨㄢ ㄒ音 厚颜。江淮官话。
江苏东台。清嘉庆二二年《东台县志》，“厚颜曰～。”

皮伤。西南官话。云南昭通。姜亮夫《昭通方言音系·释人》，“昭人谓皮上之伤‘～擦伤’。《集韵》‘～，伤也，楚切’，即此字。”

We request to change the kRSUnicode value for U+2C078 to 130.4.
39. Possible inconsistent radical for U+2C07A

The following figure shows the current glyph and the kRSUnicode value for U+2C07A.

Fig. 39.1 The Current Glyphs for U+2C07A on Unicode, Version 10.0.0

U+2C07A is the simplified form of U+26716 (𦜖𦜖) according to the 《汉语方言大词典》 and the meaning is “vulva (𠬂𠬂)”. Please see Figs. 39.2 through 39.3. So the correct radical of U+2C07A is Radical Meat not Radical Moon.


We request to change the kRSUnicode value for U+2C07A to 130.6.
40. Possible inconsistent radical for \( \text{U+2C07D} \)

The following figure shows the current glyph and the kRSUnicode value for \( \text{U+2C07D} \).

Fig. 40.1 The Current Glyphs for \( \text{U+2C07D} \) on Unicode, Version 10.0.0

\[ \text{U+2C07D} \quad \text{月 74.7} \]

\[ \text{GZFY-00878} \]

\( \text{U+2C07D} \) is the simplified form of \( \text{U+4423} \) (䐣) according to the 《汉语方言大词典》. Please see Figs. 40.2 through 40.3. So the correct radical of \( \text{U+2C07D} \) is Radical Meat not Radical Moon.


The term 腎 (sūn) is a verb meaning "to cook" or "to boil" something with meat or vegetables. In Nanjing Wuzhou, it is used when cooking 

The verb 腎豆腐 (sūn dòufu) means "to mix hard-boiled tofu with meat or vegetables". In Guizhou, it is referred to as "to boil meat and tofu in a pot". In Quanzhou, it is referred to as "to pour blood and boiling water over the meat and tofu".

We request to change the kRSUnicode value for \( \text{U+2C07A} \) to 130.7.
41. Possible inconsistent radical for U+2C080

The following figure shows the current glyph and the kRSUnicode value for U+2C080.

Fig. 41.1 The Current Glyphs for U+2C080 on Unicode, Version 10.0.0

U+2C080 is the simplified form of U+81B6 (膶) according to the 《汉语方言大词典》，《广州话正音字典》 and 《广州音字典》. Please see Figs. 41.2 through 41.4. So the correct radical of U+2C080 is Radical Meat not Radical Moon.

Fig. 41.2 许宝华 (Xǔ Bǎohuá), 宫田一郎 (Miyada Ichiro): 《汉语方言大词典》 (A Great Dictionary of Chinese Dialects), 北京: 中华书局 (Beijing: Zhonghua Book Company), 1999, ISBN 7-101-00817-8, P. 5679

脌【膶】*rǔn 日×ż, 粤语。广东广州 [jœn²²-3⁵].

● <名> 肝 (委婉的说法): 鸡～ | 猪～.
● <名> 加工制成的干的食品: 豆腐～豆腐干.
● <名> 竿, 担～扁担.

【脌肠】<名> 用猪肝和猪肉制成的香肠。粤语。广东广州 [jœn²²-3⁵j‘œn¹¹-3⁵].
Fig. 41.3  詹伯慧 (Zhān Bóhuì): 《广州话正音字典》 (A Pronunciation Dictionary for Guangzhou Dialect), 广州: 广东人民出版社 (Guangzhou: Guangdong People’s Publishing House), 2002, ISBN 7-218-03977-4, P. 442

Fig. 41.4  饶秉才 (Ráo Bǐngcái): 《广州音字典》 (Guangzhou Dialect Dictionary), 广州: 广东人民出版社 (Guangzhou: Guangdong People’s Publishing House), 2003, ISBN 7-218-00050-9, P. 361

Eiso Chan requested to change the kRSUnicode value for U+2C080 in UTC #147 (Minutes).

UTC decided to add a second kRSUnicode value, please see Table 41.1.
Table 41.1 147-C15 and 147-A45 on the Draft Minutes of UTC Meeting 147

<table>
<thead>
<tr>
<th>Action Item</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>147-C15</td>
<td>Consensus: Accept the addition of a second kRSUnicode value for U+2C080, which would be 130.7, for Unicode version 10.</td>
</tr>
<tr>
<td>147-A45</td>
<td>Action Item for Michel Suignard: Add a second kRSUnicode value for U+2C080, of 130.7, for Unicode version 10.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

However, we think the old kRSUnicode value for U+2C080 is useless and irrational, now we request to remove the first kRSUnicode value. 130.7 is the best value for U+2C080 to search easily.
42. Possible inconsistent radical for U+2C081

The following figure shows the current glyph and the kRSUnicode value for U+2C081.

Fig. 42.1 The Current Glyphs for U+2C081 on Unicode, Version 10.0.0

U+2C081 is the variant form of U+80AB (肫) according to the 《汉语方言大词典》 and 《汉语大字典》 V2. Please see Figs. 42.2 through 42.3. So the correct radical of U+2C081 is Radical Meat not Radical Moon.

Fig. 42.2 许宝华 (Xǔ Bǎohuá), 宫田一郎 (Miyada Ichiro): 《汉语方言大词典》 (A Great Dictionary of Chinese Dialects), 北京: 中华书局 (Beijing: Zhonghua Book Company), 1999, ISBN 7-101-00817-8, P. 5684

肧 *jūn jùn*

【肧肝】<名>鸡、鸭、鹅的胃。西南官话。四川成都。巴金《春》一: “冷盘是香肠、～、金钩拌莴笋之类。”
The original source for the example of Fig. 42.2 & 42.3 is Pa Kin’s famous novel *Spring*. Please see Fig. 42.5. “umerator” is used widely in Chéngdū City. Marcus took a photo for this word when he traveled in Sichuān. Please Fig. 42.6. Fig. 42.4 and Fig. 42.5 show “umerator” and “肝” are always used as a word of Sichuān dialects. The Chengdu dialect pronunciation of “君” is /ʨyən⁵⁵/, and “昈” is /ʨyən²¹³/, so “昈” is the dialectal variant form of “昈”.

The text discusses the use of “昈” in Chengdu dialect, indicating its pronunciation and variant forms in comparison to “君”. The example from “春” by Pa Kin is referenced, along with Marcus’s photograph of the word used in Sichuān. The text highlights the regional linguistic differences, emphasizing the importance of understanding dialectal variations in Chinese. This snippet provides insights into the study of Chinese dialects and their cultural significance.
We request to change the kRSUnicode value for U+2C07A to 130.7.
43. Possible inconsistent radical for U+2C082

The following figure shows the current glyph and the kRSUnicode value for U+2C082.

Fig. 43.1 The Current Glyphs for U+2C082 on Unicode, Version 10.0.0

U+2C082 is the simplified form of U+268C7 (𦣇𦣇) according to the 《汉语方言大词典》. Please see Fig. 43.2. So the correct radical of U+2C082 is Radical Meat not Radical Moon.

Fig. 43.2 许宝华 (Xǔ Bǎohuá), 宫田一郎 (Miyada Ichiro): 《汉语方言大词典》 (A Great Dictionary of Chinese Dialects), 北京: 中华书局 (Beijing: Zhonghua Book Company), 1999, ISBN 7-101-00817-8, P. 6242

We request to change the kRSUnicode value for U+2C082 to 130.8.
**44. Possible inconsistent radical for U+2C085**

The following figure shows the current glyph and the kRSUnicode value for U+2C085.

*Fig. 44.1 The Current Glyphs for U+2C085 on Unicode, Version 10.0.0*

U+2C085 is the simplified form of U+4437 (䐷) according to the *《汉语方言大词典》*. Please see Fig. 44.2. So the correct radical of U+2C085 is Radical Meat not Radical Moon.

*Fig. 44.2 许宝华 (Xǔ Bǎohuá), 宫田一郎 (Miyada Ichiro): 《汉语方言大词典》 (A Great Dictionary of Chinese Dialects), 北京: 中华书局 (Beijing: Zhonghua Book Company), 1999, ISBN 7-101-00817-8, P. 6244*

[ŋə̌n də̌n ㄉㄢ <动>怀孕。吴语。江苏常州 [tɛ̌4]]

～身体 | ～小佬。江苏江阴 [tən].

We request to change the kRSUnicode value for U+2C085 to 130.8.
45. Possible inconsistent radical for U+2C08C

The following figure shows the current glyph and the kRSUnicode value for U+2C08C.

Fig. 45.1 The Current Glyphs for U+2C08C on Unicode, Version 10.0.0

The meaning of U+2C08C is “breast” according to 《汉语方言大词典》. Please see Fig. 45.3. So the correct radical of U+2C08C is Radical Meat not Radical Moon.

Prof. Liàn also pointed out that “𡝠𡝠” was extended to mean “mother” for the meaning “breast” and “milk” in Yánqíán Town, Wūpíng County, Fújiàn Province (福建省武平县岩前镇). Please see Fig. 45.2. We can recognize that the best radical for the extending meaning of U+2C08C is Radical Meat, too.

Fig. 45.2 练春招 (Liàn Chūnzhāo): 《从“𡝠婏”、“依婏”、“𡝠𡝠”到“妈妈”——福建武平岩前方言母亲称谓的转变》(The Change of Mother’s Appellation in Min Dialect of Yánqíán Town, Wūpíng County, Fújiàn Province), 《修辞学习》(Rhctoric Iearning), 2005.04, ISSN 1000-3584, P. 28

“𡝠𡝠”的“𡝠”为当地俗字，音“能”上声或去声，读去声时意为乳汁。从乳汁转指母亲，音含义通。
Fig. 45.3 许宝华 (Xǔ Bǎohuá), 宫田一郎 (Miyada Ichiro): 《汉语方言大词典》 (A Great Dictionary of Chinese Dialects), 北京: 中华书局 (Beijing: Zhonghua Book Company), 1999, ISBN 7-101-00817-8, P. 6883

We request to change the kRSUnicode value for U+2C08C to 130.10.
46. Possible inconsistent radical for U+2C095

The following figure shows the current glyph and its kRSUnicode value for U+2C095.

Fig. 46.1 The Current Glyphs for U+2C095 on Unicode, Version 10.0.0

UTC-00683

USourceData-10.0.0.txt shows the information for UTC-00683 glyph. “kCheungBauerIndex” meant the book *The Representation of Cantonese with Chinese Characters* (《以粵語寫漢字》) written by Cheung Kwan-hin (張羣顯) and Robert S. Bauer.

Table 46.1 The information for UTC-00683 Glyph

| UTC-00683;E;U+2C095;84.14;0600.051;⿰肯氣;kCheungBauerIndex 432.08 |

The meaning of UTC-00683 glyph is “capable, strong” according to Fig. 46.2. The left part of this character is U+80AF (肯), and the radical of U+80AF is Radical Meat without any doubt.

Fig. 46.2 Cheung Kwan-hin & Robert S. Bauer: *The Representation of Cantonese with Chinese Characters*, Journal of Chinese Linguistics, Monograph Series Number 18, 2002, P. 432

<table>
<thead>
<tr>
<th>084</th>
<th>FA72</th>
<th>kang3</th>
<th>capable; strong (taste of wine, aroma of smoke)</th>
<th>ni1go3jan4</th>
<th>1999:216</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>/14</td>
<td>ud</td>
<td>嚴</td>
<td>呢個個人好~</td>
<td>hou2~ this person is very capable</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

We request to change the kRSUnicode value for U+2C095 to 130.14. The radical and stroke information for UTC-00683 glyph should be changed to 130.14 form 84.14 as well.
Section V

Requests for the second kRSUnicode value

(Issues 47 through 48)
47. Request for the second kRSUnicode value for U+267C3

The following figure shows the current glyphs and the kRSUnicode value for U+267C3.

Fig. 47.1 The Current Glyphs for U+266E8 on Unicode, Version 10.0.0

The kIRG_GSource value for U+267C3 is GHZ-32105.13, that means the evidence is from 《漢語大字典》. Please see Fig. 47.2.

Fig. 47.2 漢語大字典編委會 (Hàn yǔ Dàzìdiǎn Biānjí Wěiyuánhuì): 《漢語大字典》(Hàn yǔ Dàzìdiǎn), 武漢: 湖北辭書出版社 (Wǔhàn: Hubei Lexicography Publishing House) & 成都: 四川辭書出版社 (Chéngdū: Sichuan Lexicography Publishing House), 1986, Unified Book Number: 17439·9, P. 2105

This character had been included in Kangxi Dictionary as well. Please see Fig. 47.3.

Fig. 47.3 《康熙字典》(同文本), P. 1613

These two dictionaries both claimed this character was from 《龍龕》, but no person could found out this one on 《龍龕》 as what Prof. Zhāng wrote on Fig. 47.4. We need to be clear about this: there is only Radical Meat on 《龍龕》. All the characters which the radical is Radical Moon had been included under Radical Meat, so we need to determine the radical of the characters which
their evidences are from 《龍龕》 should be according to their meanings not the original radical on 《龍龕》.

Fig. 47.4 張涌泉 (Zhang Yongquan): 《漢語俗字叢考》 (Textual Researchs of the Folk Variant Forms of Chinese Hanzi), 北京: 中華書局 (Beijing: Zhonghua Book Company), 2000, ISBN 7-101-02390-8, P. 654

张教授认为殙是 вариант of 疊 (U+2325A) or 疍 (U+7F98), so the possible better radical of U+267C3 is Radical Moon.

We request for consideration to add the second kRSUnioecl value for U+267C3, and this value is 74.10.
48. Request for the second kRSUnicode value for U+26877

The following figure shows the current glyphs and the kRSUnicode value for U+26877.

*Fig. 48.1 The Current Glyphs for U+26877 on Unicode, Version 10.0.0*

The radical of U+26877 on Kangxi Dictionary is Radical Meat, and T5-636E glyph looks like Radical Meat as well. However, 《汉语大字典》V2 should provide the other train of thought about this character for us. Please see Fig. 48.2. Fig. 48.2 shows that 肉 (U+26877) is the variant form of 㬣 (U+3B23), so the better radical of U+26877 is Radical Moon.


We request to add the second kRSUnicode value for U+26877, and this value is 74.14.
Appendix

Bibliographies

&

Acknowledgement
49. Bibliographies

行均 (Gyōkin): 《龍龕手鑑 (卷四上)》 (Ryūgan Shukan: Volume 4A), collected at Waseda University Library (早稲田大学図書館)

《康熙字典》(同文本)


Chinese Language Interface Advisory Committee (CLIAC): Cantonese Pronunciation List of the Characters for Computers


饶秉才 (Ráo Bǐngcái): 《广州音字典》 (Guangzhou Dialect Dictionary), 广州: 广东人民出版

123


练春招 (Liàn Chūnzhāo): 《从“嫲嫲”、“依嫲”、“嫲嫲”到“妈妈”——福建武平岩前方言母亲称谓的转变》(The Change of Mother’s Appellation in Min Dialect of Yánqián Town, Wūpíng County, Fūjìàn Province), 《修辞学习》(Rhetoric Learning), 2005.04, ISSN 1000-3584


50. Acknowledgement

Prof. Wěi Shùguān (韦树关) from Guangxi University of Nationalities (广西民族大学) helped us solve some questions about Chữ Nôm. He is an important scholar of studying Chữ Nôm for Jing Nationality in China.

Prof. Lín Yì (林亦) from Guangxi University (广西大学) gave some advice on Zhuang characters. She is an important expert on Zhuang languages and Zhuang characters. She has an in-depth study of Zhuang characters encoding for several years.

Mr. Nguyêñ Ðức Anh (阮德英) provided some evidences for Chữ Nôm.

Mr. Henry Chan (陈辉恒) pointed out some deficiency on the draft document.

Miss Wāng Qīng (汪清) shared her teaching story which she taught her primary school students to distinguish the differences between Radical Moon and Radical Meat with Eiso when she heard he was writing this document.

Miss Tzungyin Chen (陈宗银) provided some important information of U+6725 (朥) and U+266E8 (𦛨𦛨) in the Teoswa Area, especially in Chénghǎi District, Shàntóu City (汕头市澄海区).

Mr. DaeHyun Sung (成大鉉, 성대현) provided the meaning of U+6725 in R. O. Korea when we didn’t know how to handle the K-Source glyph.

Mr. Táo Yáng (陶扬) helped us to distinguish the differences between “侯” in ancient China and Marquis in ancient Europe.

Mr. Kushim Jiang (姜兆勤) helped us on some Chemistry issues.

Mr. Téng Bō (滕波) helped us on some Zhuang characters issues. He has his own unique opinions on Zhuang characters.
Dr. Zhāng Jìngfēn (张静芬), Miss Zhāng Lìlán (张丽兰), Miss Xú Róngshān (徐蓉姗), Mr. Shào Xuèkuān (邵学宽) and Mr. Jerry You (游程宇) gave some help on Min dialects of Nán’ào (南澳), Jiēyáng (揭阳), Léi zhōu (雷州), Diàn bái (电白) and Xiàmén (厦门).

Mr. Mo Nigeria gave some help on Southwestern Mandarin dialects. He spent a lot of time studying Sichuān dialects and making an iOS app for Sichuān dialects which was named Prickly Ash (刺椒).

Thanks to them very much.

(End of Document)